



DUTY FREE

Ein schwimmender Bordershop-Container liegt fest vertäut an einem Fährterminal in der Ostsee. Draußen wummern die Arbeiten am neuen Tunnel, der hier gegraben wird. Drinnen ist an diesem Winterabend nicht viel zu tun. Kaisa und die anderen Angestellten verlieren sich in Nähe und Beisammensein, als ein unerwartetes Ereignis sie veranlasst, abzulegen ...

A floating, duty-free border shop is moored at a ferry terminal on the Baltic Sea. Outside, work on the new tunnel is in full swing while inside, there is not much happening and business is quiet this winter. Kaisa and the other employees are immersed in affection and togetherness when something unexpected causes them to set sail...

Hilke Rönnfeldt, geboren in Ostholstein, studierte Drehbuch in Schweden und Regie in Kopenhagen. Ihre Kurzfilme liefen bei den NFL in den Sektionen Filmforum, Nordic Shorts und Young Audience. 2024 drehte sie die NDR-Serie „Festmachen“.

Hilke Rönnfeldt, born in Ostholstein, studied screenwriting in Sweden and directing in Copenhagen. Her shorts have screened at the NFL in the Film Forum, Nordic Shorts, and Young Audience sections. She directed the NDR series "Festmachen" in 2024.

Deutschland, DK, SE 2024, 17 Min., dt., dän., schw. OF, engl. UT

R: Hilke Rönnfeldt
B: Hilke Rönnfeldt
K: Maria Goya Barquet
D: Clara Dessau (Kaisa), David Bredin (Kort), Arash Marandi (Malte), Yandeh Sallah (Fanid), Malin Levanon (Sigga)
P: Sebastian Weyland, Virginia Martin, Heimathafen Film & Media
WS: interfilm Berlin



ROTNASCHIERNTE IN KUPPEBY

ROTNASCHI HARVEST IN KUPPEBY

Ein alter Fernsehbeitrag führt uns nach Kuppeby. Dort haben die Schwestern Sanna und Yva Kopmann bei der traditionellen Rotnaschiernte den Platz ihrer Eltern eingenommen. Sie berichten über die Eigenarten des Gewächses und Besonderheiten bei der jährlichen Ernte.

An old television report takes us to Kuppeby. There, sisters Sanna and Yva Kopmann have taken over their parents' place for the traditional red pear harvest. They talk about the peculiarities of the plant and the special features of the annual harvest.

Pauline und Emely Götsche wuchsen in Fährdorf auf. Nach dem Abitur leisteten sie einen Bundesfreiwilligendienst am Schleswig-Holsteinischen Landestheater und Sinfonieorchester. Anschließend studierten sie Medieninformatik, derzeit studieren sie Film & Media Arts in Flensburg.

Pauline and Emely Götsche grew up in Fährdorf. After high school, they completed a federal voluntary service programme at the Schleswig-Holstein state theatre. They then studied media informatics and are currently studying film and media arts in Flensburg.

Deutschland 2025, 2 Min., dt. OF, engl. UT

R: Emely Götsche, Pauline Götsche
B: Emely Götsche, Pauline Götsche
K: Emely Götsche, Pauline Götsche
D: Pauline Götsche (Sanna Kopmann), Emely Götsche (Yva Kopmann), Juno Naemi Oertel (Sprecherin)
P: Emely Götsche, Pauline Götsche